

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F 90 — 1146

**21 DECEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 9 octobre 1986, instituant le conseil consultatif pour les populations d'origine étrangère de la Communauté française**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II 3<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 décembre 1985 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 9 octobre 1986 instituant un Conseil consultatif pour les Populations d'origine étrangère de la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement, modifié par les arrêtés de l'Exécutif des 31 mars et 25 novembre 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 16 juin 1989, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient d'adapter le plus rapidement possible la composition du Conseil consultatif pour les populations d'origine étrangère aux nouvelles réalités institutionnelles, à savoir l'élargissement des compétences de l'Exécutif de la Communauté française, la création de la Région de Bruxelles Capitale et celle du Commissariat royal à la Politique des immigrés;

Sur proposition du Ministre ayant la politique d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions et vu la délibération de l'Exécutif en date du 18 décembre 1989,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1. L'article 3, 1<sup>er</sup> alinéa, 3<sup>o</sup> de l'arrêté de l'Exécutif du 9 octobre 1986 est remplacé par la disposition suivante :

« 3<sup>o</sup> d'un représentant de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale ».

§ 2. L'article 3, 4<sup>e</sup> alinéa, 1<sup>o</sup> du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> un représentant de chaque Ministre de l'Exécutif de la Communauté française ».

§ 3. L'article 3, 4<sup>e</sup> alinéa, 3<sup>o</sup> du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 3<sup>o</sup> un représentant francophone de l'Exécutif de la Région Bruxelles Capitale ».

§ 4. L'article 3, 4<sup>e</sup> alinéa, 4<sup>o</sup> du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 4<sup>o</sup> un représentant des Ministres qui ont l'Emploi et le Travail, l'Intérieur et la Justice dans leurs attributions ».

§ 5. L'article 3, 4<sup>e</sup> alinéa du même arrêté est complété comme suit :

« 5<sup>o</sup> un représentant du Commissariat royal à la Politique des immigrés ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Fait à Bruxelles, le 21 décembre 1989.

Par l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre-Président,

V. FEAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N 90 — 1146

**21 DECEMBER 1989. — Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve tot wijziging van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 9 oktober 1986 houdende oprichting van een adviesraad voor de bevolkingsgroepen van vreemde afkomst van de Franse Gemeenschap**

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 5, § 1, II 3<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 27 december 1985 tot regeling van de onder-tekening van de akten van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 9 oktober 1986 houdende oprichting van een Adviesraad voor de bevolkingsgroepen van vreemde afkomst van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van 31 maart en 25 november 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de samenstelling van de Adviesraad voor de bevolkingsgroepen van vreemde afkomst zo spoedig mogelijk dient te worden aangepast aan de nieuwe institutionele realiteiten, namelijk de uitbreiding van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapsexecutieve, de oprichting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en die van het Koninklijk Commissariaat voor het migrantenbeleid;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het beleid inzake onthaal en integratie van de inwijkelingen behoort en gelet op de door de Executieve na de beraadslaging van 18 december 1989 genomen beslissing,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Artikel 3, 1e lid, 3° van het besluit van de Executieve van 9 oktober 1986 wordt vervangen door volgende bepaling :

« 3° een vertegenwoordiger van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ».

§ 2. Artikel 3, 1e lid, 1° van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« 1° een vertegenwoordiger van ieder Minister van de Franse Gemeenschapsexecutieve ».

§ 3. Artikel 3, 4e lid, 3° van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« 3° een franstalige vertegenwoordiger van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ».

§ 4. Artikel 3, 4e lid, 4° van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« 4° een vertegenwoordiger van de Ministers tot wiens bevoegdheid de Tewerkstelling en Arbeid, de Binnenlandse Zaken en de Justitie behoren ».

§ 5. Artikel 3, 4e lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld zoals volgt :

« 5° een vertegenwoordiger van het Koninklijk Commissariaat voor het migrantenbeleid ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Gedaan te Brussel, 21 december 1989.

Vanwege de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
De Minister-Voorzitter,  
V. FEAUX

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

N 90 — 1147

5 APRIL 1990. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1989 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### Artikel 1

De ontvangstramingen ingeschreven in de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 1989 worden verhoogd ten belope van 1.320.900.000 frank voor de lopende ontvangsten en worden verminderd ten belope van 675.600.000 frank voor de kapitaalontvangsten, overeenkomstig de gegevens van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

(1) Gewone zitting 1989-1990.

Dokumenten van de Raad. — A-29/1. Ontwerp van ordonnantie. — A-29/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring. Vergadering van 22 maart 1990.

### CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 1147

5 AVRIL 1990. — Ordonnance ajustant le budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1989 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

#### Article 1<sup>er</sup>

Les estimations de recettes inscrites au budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1989 sont majorées à concurrence de 1.320.900.000 francs pour les recettes courantes et sont réduites à concurrence de 675.600.000 francs pour les recettes en capital, conformément aux données du tableau annexé à la présente ordonnance.

(1) Session ordinaire 1989-1990.

Documents du Conseil. — A-29/1. Projet d'ordonnance. — A-29/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 22 mars 1990.